***4.6.***

***Модуль 4. Поїздка за кордон***

**Тема:** Готель.

**Підтема заняття**: Заселення номера в готелі. Futurum Passiv.

***Der Dümmste hat das meiste Glück.***

***Der Kuckuck ruft seinen eigenen Namen.***

***Im Hotel***

**Am Empfang**

- Guten Abend. Wir haben ein Zimmerreserviert, auf den Namen Dubenko.

- Sie sind auf Geschäftsreise von der Fa. Avis, nicht wahr?

- Sie haben recht.

- Füllen Sie bitte das Anmeldeformular aus.

- Was bekommen Sie?

-Die Übernachtung mit Frühstück kostet 89 EURO pro Nacht.

- Haben Sie Voll- oder Halbpension?

- Leider weder noch. Aber unser Restaurant hat warme Küche von 11.30 Uhr bis 14 und von 18.00 bis 22.00 Uhr. Wir haben auch einen Fitnessraum, eine Dampfsauna, ein Solarium, eine Kegelbahn, einen Tennisplatz.

- Wunderbar!

- Hier sind Ihre Schlüssel. Zimmer Nummer 32, 34 liegen im 3. Stock. Der Fahrstuhl ist um die Ecke.

**Im Zimmer**

-Darf ich herein?

- Bitte, komm rein. Setz dich. Ich bin fast fertig. Ich muss noch auspacken.

- Soll ich dir helfen?

- Nett von dir. Lege bitte die Unterlagen auf den Schreibtisch. Meine Sachen hänge ich in den Schrank. Das Waschzeug — ins Bad. Den Koffer— ins Regal.

- Du hast ein nettes Zimmer. Modern und gut eingerichtet. Mein Zimmer ist auch gemütlich und komfortabel. Ich habe bloß keinen Fernseher und nur einen Sessel. Aber dafür habe ich ein Bett und eine Couch.

- Nicht so schlimm. Dann siehst du bei mir fern. So, das wäre alles. Los! Gehen wir!

**Im Restaurant**

-Bitte schön, meine Herrschaften. Ihr Tisch ist dort in der Sitznische. Ich bringe sofort die Speise- und Getränkekarte.

- Es hat Zeit. Unsere ukrainischen Gäste sind noch nicht da.

- Hallo, Freunde! Habt ihr euch etwas ausgeruht?

- Danke, Herr Hoffmann, etwas schon.

- Waren wir nicht schon per Du?

- Ja stimmt. Wir haben schon „du" zueinander gesagt.

- Gefällt euch euer Hotel?

- Danke, wir sind damit zufrieden.

- Haben Sie schon gewählt, meine Herren?

- Wir sind gerade dabei.

- Was gibt's heute? Ich möchte deutsch essen.

- Dann rate ich dir zur Ochsenschwanzsuppe.

- Ich mochte bitte Pfeffersteak mit Reis und Gemüse.

- Möchten Sie keine Vorspeise?

* Doch, bringen Sie mir bitte einen Gurkensalat. Und als Nachtisch bekomme ich Eis. Das schmeckt mir immer so gut.
* Ich hatte gern eine Brühe, und als Hauptgericht Heilbutt.

— Mit Kartoffelpüree?

— Lieber mit Pommes frites. Die esse ich sehr gern.

—Und zu trinken?

* Vier Bier bitte und eine Flasche Weißwein.
* Lasst es euch gut schmecken!
* Danke, gleichfalls. Trinken wir auf unsere Gäste! Prost! Auf Ihr Wohl!

**Am Empfang**

reservieren – резервувати

die Geschäftsreise - відрядження

Fa. (Firma) - фірма

Sie haben recht. – Ви праві.

ausfüllen - заповнювати

das Anmeldeformular – реєстраційний формуляр

die Übernachtung - ночівля

kosten - коштувати

pro Nacht – за ніч

die Voll- oder Halbpension – повний чи напівпансіон

Leider weder noch – на жаль, ні.

das Restaurant - ресторан

der Fitnessraum – фітнес зал, зал оздоровчої культури

die Dampfsauna - сауна

das Solarium - солярій

die Kegelbahn - кегельбан

der Tennisplatz – тенісний майданчик

Wunderbar! – Прекрасно!

die Schlüssel - ключ

der Fahrstuhl - ліфт

um die Ecke – за рогом

**Im Zimmer**

Darf ich herein? – Дозвольте зайти?

Bitte, komm rein. – Будь-ласка, заходь

fertig sein – бути готовим

auspacken - розпаковувати

Nett von dir – мило з твого боку

die Unterlagen - документи

Das Waschzeug — ins Bad. – Умивальні речі – у ванну.

Den Koffer— ins Regal. – Валізу – на полицю.

komfortabel - комфортний

Nicht so schlimm. – Нічого страшного.

**Im Restaurant**

Bitte schön, meine Herrschaften. – Прошу Вас, панове!

der Sitznische – ніша

die Speise- und Getränkekarte – меню і картка напоїв

sich ausruhen – відпочивати

per Du sein – бути на ти

zufrieden sein mit (Dat) – бути задоволеним чим - небудь

Dann rate ich dir zur Ochsenschwanzsuppe. – Тоді я раджу тобі суп із бичачих хвостів

Ich mochte bitte Pfeffersteak mit Reis und Gemüse. – Мені будь-ласка антрекот з перцем з рисом і овочами.

Möchten Sie keine Vorspeise? – Чи бажаєте закуску?

der Gurkensalat – салат з огірків

der Nachtisch – десерт

schmecken – смакувати

die Brühe – бульйон

das Hauptgericht Heilbutt.

die Kartoffelpüree –картопляне пюре

Pommes frites – картопля фрі

Danke, gleichfalls. – Дякую, взаємно

Prost! – Будьмо!

Auf Ihr Wohl! – За Ваше здоров'я!

|  |
| --- |
| **Das ist unser Hotel. - Це наш готель** |
| **Wo ist mein Zimmer? – Де моя кімната**? |
| **Haben Sie Zimmer frei? – У вас є вільні кімнати**? |
| **Ich brauche ein Formular. – Мені потрібен бланк.** |
| **Kommen Sie mit Ihren Kollegen! -** Приходьте зі своїми колегами! |
| **Hat das Zimmer eine Dusche? -** В номері є душ? |
| **Wo ist hier die Toilette? – Де тут** туалет? |
| **Was kostet ein Doppelzimmer? – Скільки коштує двомісний номер?** |
| **Auf Wiedersehen! Gute Nacht! – До побачення**! Спокійної ночі! |
| **Was kostet das Zimmer pro Nacht? –** Скільки коштує номер на добу? |
| **Wo und wann ist das Frühstück? - Д**е і коли (у вас) сніданок? |
| **Ich nehme das Zimmer. -** Я беру номер. |
| **Bitte den Schlüssel fur Zimmer 8! – Будь-ласка,** ключ від 8-го номера! |
| **Wo liegt das Zimmer? - Де** знаходится номер? |

## Willkommen in unserem Hotel!

|  |  |
| --- | --- |
| **S.** | Guten Abend! Haben Sie noch Zimmer frei? |
| **E.** | Guten Abend! Was wünschen Sie? |
| **S.** | Ich brauche ein Einzelzimmer mit Dusche und WC für fünf Tage. |
| **E.** | Ja, bitte. Das Zimmer 115 ist noch frei. |
| **S.** | Was kostet ein Einzelzimmer pro Nacht? |
| **E.** | DM 60,-mit Frühstück. |
| **S.** | Gut, ich nehme das Zimmer. |
| **E.** | Füllen Sie bitte dieses Formular aus. Danke! Das ist Ihr Schlüssel! |
| **S.** | Wo liegt denn das Zimmer? |
| **E.** | Das Zimmer liegt im dritten Stock. |

**Надписи в готелі**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **RezeptionEingangAusgangNotausgangZutritt verboten!Nicht rauchen!Geöffnet** | АдміністраторВхідВихідЗапасний вихідВхід заборонений!Не курити!Відкрито | **Ziehen!Drücken!Frischgestrichen!Toilette (WC)GeschlossenBesetzt** | До себе!Від себе!Обережно!помальовано!ТуалетЗакритоЗанято |

### Згадайте діалог і заповніть пропуски.

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **S.** | Guten Abend! Haben Sie noch Zimmer frei? | **S.** | \_\_\_\_\_\_\_! \_\_\_\_\_\_\_? |
| **E.** | \_\_\_\_\_\_\_! \_\_\_\_\_\_\_? | **E.** | Guten Abend! Was wünschen Sie? |
| **S.** | Ich brauche ein Einzelzimmer mit Dusche und WC für fünf Tage. | **S.** | \_\_\_\_\_\_\_. |
| **E.** | \_\_\_\_\_\_\_. \_\_\_\_\_\_\_. | **E.** | Ja, bitte. Das Zimmer 115 ist noch frei. |
| **S.** | Was kostet ein Einzelzimmer pro Nacht? | **S.** | \_\_\_\_\_\_\_? |
| **E.** | \_\_\_\_\_\_\_. | **E.** | DM 60,-mit Frühstück. |
| **S.** | Gut, ich nehme das Zimmer. | **S.** | \_\_\_\_\_\_\_. |
| **E.** | \_\_\_\_\_\_\_.\_\_\_\_\_\_\_! \_\_\_\_\_\_\_! | **E.** | Füllen Sie bitte dieses Formular aus.Danke! Das ist Ihr Schlüssel! |
| **S.** | Wo liegt denn das Zimmer? | **S.** | \_\_\_\_\_\_\_? |
| **E.** | \_\_\_\_\_\_\_. | **E.** | Das Zimmer liegt im dritten Stock. |